

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV NO. 55

Wednesday, July 11, 1945

GREYHOUNDBUS TO LEAVE FOR L.A. ON JULY 19

A special Greyhound bus will be scheduled to run from Rivers to Los Angeles on July 19, announced Henry C. Freeland, leave officer.

Additional busses can be scheduled to California destinations whenever there is a group of 33 or 37 people who wish to travel West together. The bus must be filled to capacity if it is to be reserved for Gila people.

ASSISTANT CHIEF FOR GILA NAMED

Douglas Todd, former assistant project director at the Heart Mountain Relocation Center, arrived on the project last week to accept the position of acting assistant project director in charge of administrative management. This is the position formerly held by Ben F. Runyan. He entered duty on July 9.

\$1,000 REWARD

TO CURB ATTACKERS

A reward of \$1,000 for information leading to the arrest and conviction of any person attacking a Japanese in California was announced by Attorney General Robert W. Kenny last Friday during an address at a convention of the California Council of Civic Duty in Sacramento.

The State law does not permit the payment of such rewards, said Attorney General Kenny, but the reward will be paid by the American Civil Liberties Union for cases resulting in a felony conviction. The identity of persons receiving rewards will not be revealed, stated Kenny.

Anti-Japanese attacks have become less frequent in recent weeks, and the

PROJECT DIRECTOR ISSUES STATEMENT ON CLOSING

A statement was issued yesterday by L.H. Bennett, project director, in order to clear up some of the questions which residents have raised regarding the closing of Canal on October 1, and the closing of Butte shortly thereafter. The following points were covered:

1. WRA cannot issue any type of grant to pay the expenses of short term leave trips, except for persons who have been chosen by three or more families to make an exploratory trip outside the evacuated area on behalf of the entire group. A family head who wishes to investigate a particular relocation opportunity before relocating his entire family, and who does not have enough money to pay his own expenses on short term leave, should apply for terminal leave so that he will

get his transportation and leave grants. Then when he is ready to call his family he may return to the center as a visitor for up to 30 days. So long as his family accompanies him when he finally leaves, he

will not be charged for room and board during the visit.

THREE MEN ENTER ACTIVE SERVICE

Three young men were called for active duty in the United States Army on Monday, July 9. The three are as follows:

Kazuyuki Takahashi 9-8-C
Tom Kaya 65-5-B
Tokio Otani 22-6-C

2. Canal families who own property in California must relocate by October 1, even though they are unable to gain possession of their property until after October 1. Such property owners will not be moved to Butte.

3. Under no circumstances will any Canal person who is capable of working in an outside job be moved to Butte on October 1. The Reports Division and the Relocation Division will do everything possible to call to the attention of Canal residents any specific job offers which might help solve their relocation problems. The primary responsibility for finding particular jobs and housing opportunities rests with each individual family, however, and not with the government.

4. No Canal family will be moved to Butte because any member of the family is considered important to the Project operations in his or her present job. Relocation is the most important job facing every center resident.

5. Persons who now wish to return to Japan must relocate when their camp closes, just the same as any other residents, unless they are on the

(cont. on page 3)

NISEI GI MEETS DAD IN OKINAWA

T/4 Seiyu Higachi, a Nisei interpreter for the 10th Army's 24th Division, met his father at Okinawa for the first time in eight years. Sergeant Higachi is shown with his father in an AP photograph. Higachi was born in Los Angeles, moved to Okinawa as a youngster and later returned to the United States.

WEST L.A.

JAPANESE OPEN BOARDING HOUSE

The group of six houses at 1936 South Sawtelle Blvd., West Los Angeles, formerly known as the Mantaro Kobiyakawa "boarding house", is now operated by George Aka gi assisted by Miss Toshiyo Ishioka, both relatives of Mr. Kobiyakawa. All three managers were voluntary evacuees and returned from Denver.

The houses are full, with about thirty tenants. Some do their own house-keeping. Most of the single occupants take advantage of the services of a cook who presides over central kitchen facilities.

The tenants are from Manzanar, Gila and Poston, and nearly all are gardening contractors, serving expensive homes in the Beverly Hills, Bel Air, Westwood and Santa Monica.

They report pleasant conditions in business and social contacts, with one exception.

On the night of June 21 there was a rash of a window breakings in the general neighborhood, believed by police after an investigation to be the work of persons disgruntled over lost gardening contracts. No one was injured, and no suspects have as yet been arrested as a result of fingerprint tests.

Stones broke the window of a dwelling occupied by Rikuchi Kato at 1950 Sawtelle Boulevard, and a whisky bottle containing a profane warning note broke a window at 2223 South Corner Ave., residence of Jow N. Kanegai.

PERMIT NEEDED FOR GI GLASSES

Effective July 16, only persons who are first certified by the welfare section as being eligible for financial assistance will be examined for glasses at government expense. A person must bring a notice to the optometry department from the welfare section stating that he needs financial assistance before an appointment will be given.

News-Courier

Published every Wednesday and Saturday
Business Office-57 Recreation Building
Canal Office - Administration Building

RATION BOOK ISSUE

A misunderstanding in regard to the ration books which are issued to resettlers before they go out has been called to our attention by the Butte Council and the ration department.

Resettlers have been complaining that many stamps are missing from the ration books that are issued here to prospective relocators. Many have expressed belief that someone is unlawfully tearing out stamps and putting them to illegal use. After investigation by the Butte Council, it has been learned that OPA regulations require the removal of those stamps and that the Rivers ration board is merely following government regulations. The local ration department is responsible for all stamps it removes and are sending all removed stamps back to OPA headquarters.

A letter to H.C. Freeland from Lucille Ware, chief clerk, War Price and Rationing Board, Coolidge, Ariz., dated July 5, 1945, explains the removal of stamps as follows:

"General Ration Order No. 14, Section 8, Paragraph h 184, reads as follows:

"(b) Removal of stamps. Before issuing a War Ration Book Four, the Board shall remove all expired stamps and all valid stamps except the last stamp (or series of stamps) which became valid.

"Sugar stamp #37 was declared invalid."

COLLEGE

New York Gives Free Education

New York City boasts four free colleges for boys and girls, according to the Student Relocation Newsheet of June 27, published by the National Japanese American Student Relocation Council in Philadelphia. These are the College of the City of New York, Brooklyn College, Queens College, and Hunter College.

In order to be eligible for free college education, it is necessary for a person to establish residence in New York City. For non-residents, tuition cost is only one third of the usual fee charged by a tuition college.

Miss Priscilla Ayres of the New York district office of the WRA states that room and board jobs in home in New York and vicinity are numerous.

Koda Will Leave For Short Term

Dr. Kiichiro Koda will be leaving shortly on a short term leave to the west coast to explore possibilities of relocating and establishing a practice.

BUTTE TO SEE MOVIE THURSDAY

The movie date for Butte has been changed this week to Thursday, July 12, because of the ongo-kai Saturday evening. The film to be shown is "Falcon in Mexico" starring Tom Conway and Mona Maris. Also the 12th and last chapter of Junior G - Men of the Air will be shown. Canal will see the movie Friday.

College Accepts Former Student

Shinobu Yamamoto, former Butte High School student who relocated with her parents to Newton, Pa., has been accepted at Temple University.

MEDICAL WORKER BACK FROM TRIP

Miss Gertrude M. Smith, medical social worker, has just returned from the West Coast after having had consultations with heads of institutes, regarding transfers of hospital cases to the west coast.

She reports that the outlook is very favorable and that there was no instances of discrimination.

STOCKTON**LEASE RIGHTS
BECOME ILLEGAL**

In an unprecedented ruling, Superior Judge Marion G. Woodward of Stockton declared last week that alien Japanese do not have the right to lease and occupy commercial property in California, according to an AP report of July 5.

This ruling resulted from a suit brought by Emil Palermo, Stockton, against Stockton Theater, Inc., an alien Japanese-controlled firm, to break a lease on a Stockton theater signed in 1942. The property was leased to the Japanese by Palermo's father who died in 1942.

The lease was permissible at the time of execution under a treaty then existing between Japan and the United States. Since 1940, when the treaty was abrogated, the lease was unlawful under the laws of California, Judge Woodward held.

"I hold in the absence of a treaty a Japanese alien cannot enter into a lease of commercial property in California ... While the law may have been directed, principally to the protection of agricultural lands, it also prohibits leasing of commercial property."

The Japanese owners of Stockton Theater, Inc., are S. Hayashino, K. Hattori, and A. Arakawa, of

**WRA ANNOUNCES TOTAL
CENTER WAR CASUALTIES**

The casualty report from the WRA up to June 23, 1945, shows that the total number of casualties in all the centers amounts to 747 of which 167 were killed, 574 wounded, and 6 missing or prisoners of war.

**ODORI PRACTICE
WILL CONTINUE**

Butte's Bon Odori practice will continue tonight at the block 50 open area in preparation for the camp-wide festival to be held this Sunday night. Everybody is welcome to participate in the Bon Odori.

The Obon dance is being sponsored by the Butte YBA with the support of the Butte CAS.

Because of Sunday night's festival, the Butte YBA service will be held from 10 a.m. at temple 42. The Rev. Yoisho Miura will be the speaker.

**ATTORNEY TERRY
TO TAKE LEAVE**

Project Attorney James H. Terry will take leave for about five or six weeks beginning this week end or early next week. He will travel East to take up personal and official business.

Stockton; R. Nakatani, Sacramento, and J. Nishio, Fresno. All are residing in relocation centers.

MORE ON CANAL CLOSING

(cont. from page 1)

Army segregate lists.

6. Deportees are also eligible for relocation in practically all cases, and must complete their relocation plans before their camp closes. Before relocating, deportees must secure travel permits from the Immigration Service. Application for these permits should be made at either the Butte or Canal relocation offices.

7. All Canal residents who have not contacted the Canal welfare section, but who feel that they will need continuing assistance from the government, must

contact the Canal welfare office as soon as possible. Arrangements should be completed on all of these cases by August 1.

Project Director Bennett concludes:

"The WRA appropriation from the Congress is insufficient to prolong the existence of Gila beyond the closing dates. Those who relocate early will profit from cur funds. Later relocators may find so much of the appropriation has been used for subsistence that reduction in all kinds of assistance may become necessary. My advice is to plan now."

Minidoka heads the list with a total of 127, 34 of them were killed, 91 wounded and 2 missing. Granada comes second with 97 casualties. Those who were killed amounted to 22 with 74 wounded and 1 missing. 95 casualties were reported from Colorado River, with 14 killed and 81 wounded.

Gila River was the fourth on the list with a total of 75, 15 killed and 60 wounded. Fifth in the group is Rohwer with 72 casualties. Of these 23 were killed 47 wounded and 2 missing. Heart Mountain is reported to have 63 casualties, of which 11 were killed and 52 wounded.

**VETS PROTEST
VFW REJECTION**

More than 500 veterans convalescing at Baxter general hospital in Spokane, Wash., signed a petition requesting the Spokane Veterans of Foreign Wars post to reconsider its rejection of an application for membership from a wounded Japanese American, veteran of the Italian campaign, the AP reported.

Pvt. Richard N. Naito of Spokane, the Japanese American whose petition of membership had been tabled at a meeting of the John R. Monaghan post No. 51, V.F.W., is a patient at Baxter.

A post official said that the negative votes by members of the post would be sufficient to reject an application.

**FUJII IS ACTING
CENTRAL MANAGER**

Tom Fujii will be acting Central Block Manager of Canal community, replacing Teizo Yahanda who relocated.

"FALCON IN MEXICO"
TOM CONWAY MONA MARK
JUNIOR MEN OF THE AIR
final chapter
THU-BUTTE FRI-CANAL

✓ AND PICK

FARMING—North East, Pa. Want 3 families for year-round employment. Good modern housing with water and electricity. \$25-\$30 per week. Experienced person with fruit, vegetables, cattle desired. (Job code J-8)

CANNING—North East, Pa. 12" person at canning factory, housing provided. 50¢-85¢ hour for men and 50¢-55¢ hour for women. (Job Code J-9)

DAIRYMAN—North East, Pa. \$125 per month with home furnished. (Job code J-10)

DOMESTIC—Topsfield, Mass. Couple, or combination of 2 girls, mother and daughter. One to assist cook in kitchen and other personal maid to employer. \$100 a month to start.

MECHANICAL ENGINEER; TOOL DESIGN—Chicago, Ill. Experience preferred but not necessary. Salary depends on education and experience. (Job code J-1)

OHIO COLLEGE HAS STENO JOBS

Antioch College at Yellow Springs, Ohio, has secretarial and stenographic positions on a full-year basis available right away, writes Carl L. Spicer, Columbus Ohio, WRL officer.

The salary will depend on the applicant, but will not be less than \$1,500. There is chance for advancement and promotion. Girls accepted for these positions will be given opportunities to participate in all college activities.

Butte Welfare Needs Employees

The Butte social welfare needs clerks, typists, and stenographers. These workers will assist residents who will be dependency cases on the outside. Mrs. Evelyn Swigum, welfare chief, asks that these jobs be filled so that welfare services can be continued for residents

CO-OP

Identification To Cash Checks

The Co-op stores may refuse to cash personal or government checks if people do not bring their identifications with them, stated Bunji Ikencue, general manager. This is just a protection against possible forgery.

The Co-op will send questionnaire forms to persons who are using mountain spring water. Those persons should fill out the questions and return them to any store or to the 69-15 office so that future plans regarding continuation of distributing spring water can be determined.

GRADUATES FROM ILLINOIS TECH

Robert S. Nagata, formerly of Gila River and Cardena, California, was among four Chicago boys to receive bachelor of science degrees at the Illinois Institute of Technology.

Each Chicagoan received a degree in a different field, Robert Nagata's being chemical engineering according to the Chicago Tribune of July 1, 1945.

Robert is the son of Hirozo Nagata, formerly of 49-3-D, Gila River. Robert's address is stated in the Tribune as 2117 Washington Boulevard, Chicago.

Welfare Chief Visits Poston

Mrs. Evelyn Swigum, chief of the social welfare section, left for Poston Center Monday on WRL business. In her absence Mrs. Cecil Andrews will act as chief in Butte and John Bryce in Canal.

She expects to be back in about 5 days. She may go to Los Angeles to inquire about dependency cases and housing.

Mrs. Swigum again urged all who need welfare assistance to contact the welfare offices.

and relocators. Interested persons should apply at the 69-10 welfare office immediately.

NIISEI OPERATES GROCERY IN L.A.

Instead of returning to University of Southern California, where he had been a business administration student for two years prior to evacuation, George Takaki from Manzanar has opened a grocery store in Los Angeles.

"I may go back to U.S.C. later," George explained. "But right now I want to make some money."

George returned to Los Angeles March 30 and opened the grocery June 12. His father, Yoshihiro Takaki, an Issei, is with him and so is his mother Miyono. George is the only son and has no sisters.

The grocery, at 3550 S. Normandie, a few doors from the new Methodist Hostel, is well stocked with a good line of canned goods, vegetables and other foodstuffs. George also carries shoyu sauce and miso, manufactured in Denver.

FELLOWSHIPS AT WASHINGTON U.

Research fellowships are being offered by the University of Washington Engineering Experiment Station for those interested in this type of work.

These fellowships carry a stipend of \$1,000 per academic year with exemption from tuition fees.

Those who are interested in this offer should write directly to Professor F. B. Farrahanson, Director of the Engineering Experiment Station, University of Washington, Seattle, 5, Wash.

New York Church Offers Lodging

The New York Church Committee apartment at 227 East 66th St., in New York provides temporary lodging for resettlers.

The charge is \$2 a day for any number, with linen, light, and gas provided. In other words a whole family can occupy it at 2 a day.

The May issue of the Resettlement Bulletin stated erroneously that the cost is \$2 a day per person.

SCHOOL CHANGES STARTING DATE

Theodore E. Lewis, Watsonville relocation officer, announced that the Watsonville High School will have a split vacation season. School will begin on July 31 and run for six weeks, at which time there will be another vacation period lasting up to November 1. The split vacation was made necessary to allow the high school students time to work in various fruit and vegetable crops which mature at that time.

Students in this center who expect to relocate to Watsonville district should do so before the opening of the first six weeks, in order to receive the full benefit of the fall semester, Lewis stated.

Author Speaks On Prejudice

Miss Dorothy Takeuchi from Panzanar who went to Los Angeles from the national headquarter of the Y.W.C.A. to work with that organization locally on survey, attended a meeting at the Clifton's Cafeteria and heard Gary McWilliams, noted author, speak on racial prejudice.

McWilliams pointed out that the methods of California's race-baiters were identical with those used in Germany by the Nazis in the early days of Hitlerism.

"You can't confine race prejudice to one race," he stated. "This anti-Japanese agitation will spill over against the Negroes and the Jews if it isn't stopped now."

"People who should speak up have been intimidated, but they should realize that the only sentiment of value is public sentiment expressed through the press and otherwise."

REPORTS

Tozier Urges Camp Articles

M.M. Tozier, chief of the WRA reports division, suggests that now is an excellent time for members of the appointed staff and evacuees who have writing talent to make use of it.

The market is good for human interest articles, based on the experiences of staff members with evacuees and their activities in centers or with interesting aspects of relocation adjustments outside, putting emphasis on personalized stories with pictures if possible, Tozier points out. He suggests that writers get busy, outside official hours, of course, while WRA and its center and field facilities are still operating.

As an aid to relocation, the Current Information section of the Washington Reports Division which is in continuous contact with magazines and newspapers throughout the country is prepared to submit those to interested editors.

CO-OP SERVICE OPENS IN L.A.

Returning to Los Angeles, Dr. Tatsuhiro Miyamoto from Granada opened a Cooperative Service Bureau with Ray Moriawaki from Jerome as his general manager. Dr. Miyamoto is the director of the Bureau which is established at 3554 S. Normandie. It is just being organized, and will aid the returnees, particularly by giving them aid in starting their own business.

Delta Phi Girls Meet Tonight

Delta Phi girls are requested to meet tonight, July 11 at the clubroom 42-5-A for an important meeting.

CHURCH

SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH SERVICE

Sabbath School 8:30 a.m. Block 44, Church
Worship Hour 10 a.m. Block 44, Church
(Held every Saturday, public invited.)

SEICHO-NO-IYE

Worship Hour (Wed.) 7 p.m.

Rec. 15

TO AND FRO

TO GO, July 12.

CALIFORNIA, Farlier.

Rose T., Masayo Marilyn, and Chiyano Imazumi.

San Jose. Hatsue, William, Naomi, and Albert Kogura; Tsutomu, Yoshiko Bernice, and Gary Akuzuki; Matsuko, Hatsu, Chizuko, and Kazuko Yamato.

Santa Barbara. Mary and Lily Katayama.

Encanto. Konosuke and Yasu Morishita.

San Francisco. George and Kimiko Furuya.

Sacramento. Kumajiro Fujimoto.

COLORADO, Denver. Kimiko; Eiko, Uchihiro, Kiku, Grace, and Henry Shigaki.

TO GO, July 13.

CALIFORNIA, Winton. Chiochi and Kiyô Okuhara.

TO GO, July 14.

CALIFORNIA, Norwalk.

Arthur and Donald Tanaka.

SERVICEMEN

VISITORS, July 10.

T/5 I. Hamai, T/5 K. Hishino, T/5 S. Hemmi, T/5 W. Yamanaka, T/5 S. Kojima, T/5 R. Ichikawa, T/5 T. Sugiyama, T/5 Yoshio Migaki, T/5 K. Takata, C. M. H. Takata, T/5 H. Samoshima, T/5 H. Hishimura, T/5 A. S. Hayoda, T/5 W. Hayashi, T/5 I. Fujimoto, T/5 R. Imasumi, T/5 S. Yomeyida, T/5 T. Tanoye, T/5 M. Saito, T/5 A. Hayashi, T/5 A. Mori, T/5 T. Teraura, T/5 C. Ajari, T/5 Tom Taniguchi, T/5 G. Takagi, T/5 J. Nakanishi, T/5 S. Nakanishi, T/5 J. Ehara.

Vital Statistics

BIRTHS

July 7: To Mr. and Mrs. Noboru Roy Okuda, 36-10-D, a girl.

July 8: To Mr. and Mrs. Teizo Matsunaga, 31-3-D a boy.

July 8: To Mr. and Mrs. Masasuko Oishi, 57-3-D, a boy.

July 8: To Mr. and Mrs. Thomas Masaharu Horii, 26-2-D, a boy.

DEATH

July 7: Moriyoshi Karukaya, 36-3-D.

July 8: Mutsu Ishizuka, 44-13-D.

BLK. 65, BLK. 58 WIN, 20-4, 6-5

Smacking 13 markers in the first inning, Block 65 dismally battered Block 40 by the score of 20 to 4 at 55 field 1 a.s.t. Monday evening.

Banging out 12 hits off of "Moon" Kikuchi, the winners took advantage of many walks and errors to ease their scoring.

Ralph Osada coasted through the victory allowing 7 hits.

Hitting honors went to Roy Nakamura, Nori Saki, Tak Abo, Mich Iwao, Willio Osada and "Moon" Kikuchi with a pair of hits apiece.

Meeting in a close game at 58 field, Block 58 forged through to a 6 to 5 win over Block 47 last Monday evening.

Led by chucker Masa Tanada who allowed 8 hits, the winners garnered 7 hits off Bob Fujii.

Henry Matsumiya, Tosh Watanabe and Fujii collected two hits apiece.

Mitsuhashi, Hori Tourney Winners

Douglas Mitsuhashi and Tom Yamada battled to a first place tie in the "Yoshiharu Mikamo Trophy Tournament" last Sunday with each hitting out a net score of 65. However, in the afternoon playoff, Mitsuhashi forged ahead to take the game. They were followed by Tomozo Kawakami.

The winners' scores:

	Gr.	Hdcp.	Net
D. Mitsuhashi	70	5	65
T. Yamano	71	6	65
T. Kawakami	69	3	66

Due to numerous relocation of the club members, "The Tadashi Hatada Trophy Tournament" was held in the afternoon.

This trophy was won by Kikuzo Hori with a net score of 63. He was followed by Harry Odama and Douglas Mitsuhashi.

Their scores were:

	Gr.	Hdcp.	Net
K. Hori	84	21	63
H. Odama	73	9	64
D. Mitsuhashi	70	5	65

GOLF TOURNAMENT WILL BE HELD

There will be a "Benson Akira Trophy Golf Tournament" this Sunday July 15, commencing at 7 a.m.

All club members are urged to participate.

BASEBALL GAMES

July 11, Wednesday.

Block 65 (B) vs Block 49
Field 28 5:45

July 14, Saturday.

Block 65 (B) vs Block 47
Field 28 5:45

July 15, Sunday.

Block 58 vs Block 49
Field 28 5:45

NEWS COURIER



July 11, 1945 Page 6

B AND BB LEAGUE ALL STARS CHOSEN

Ken Zenimura announced the All-Star team for the B and BB League. They are as follows:

B League

Pitcher:

K. Okumoto (B)
S. Shimasaki (55)
B. Mitsuyoshi (Bear)

Catcher:

J. Mori (Bear)
S. Hotta (55)

1st Base:

T. Nakaoka (NC)

2nd Base:

T. Hotta (55)

3rd Base:

N. Tamura (55)

Shortstop:

Y. Kikuchi (NC)

Infield Utility:

K. Kato (Boar)

Left Field:

M. Sakaguchi (NC)

Center Field:

H. Adachi (Don's)

Right Field:

C. Yamaguchi (Don's)

Outfield Utility:

N. Aoki (Boar)

BB League

Pitcher:

G. Tsunoda (65)
H. Sugiyama (Fag 9)

Catcher:

J. Kobara (49)
G. Iwao (65)

1st Base:

A. Hirota (65)

2nd Base:

J. Tanaka (Fag 9)

3rd Base:

A. Hayashi (54)

Shortstop:

S. Morishita (65)

Infield Utility:

E. Makimoto (54)

Left Field:

I. Yukawa (54)

Centerfield:

K. Furukawa (54)

Right Field:

R. Iwao (65)

Outfield Utility:

C. Masai (Fag 9)

BUTTE TAKES 2 TILTS FROM MESA

Participating in a double-header last Sunday, the visiting Junior American Legion schoolboys from Mesa clashed with the Butte All Stars and fell short in both games by the score of 21 to 2 and 13 to 5 at 28 field.

In the first game righties Tak Abo and George Ktaka shared the chucking opposed by Scott and Morris.

Scoreless in the first inning Butte scored once in the second followed by Mesa with a digit in the third.

In the third Butte scored 4 runs, and in the sixth 6 runs were scored and 1 hit followed by 10 runs in the seventh.

Mesa's other digit came in the sixth inning garnering their 2 runs on 5 hits, while Butte cracked out 12 hits.

Kenso Zenimura hit a homer in the seventh.

In the second game with visitor Lefty Masato Kinoshita chucking, Butte took the game 13 to 5. He was opposed by Jackson of the Mesa nine.

Butte scored 4 runs in the second inning jumping to a lead, but Kinoshita had difficulty in the second making 5 batsmen and permitting 10 runs to score.

He was relieved by Mr. Ken Zenimura who stopped the rally.

Butte scored 3 runs in the second, a digit in the third, four runs in the sixth, followed with 2 runs in the seventh.

Mesa scored a digit in the sixth, being scoreless thereafter.

Softball Tilts

July 11, Wednesday.

29 vs. 47.

Firemen Field

58 vs. Cold Storage

Pasadena field.

July 13, Friday.

40 vs. 55

55 field

61 vs 59

Pasadena Field

NOTICES

FOUND: 4 keys on wire ring. between block 48 and 49. Claim at 57 rec. hall.

FOR SALE: Fan type cooler. Contact 5-4-C.



385

館付閉鎖に關し

ベネット所長の聲明

十月一日川の町閉鎖及び引続く山の市閉鎖に關し住民からのいろいろな質問に対しベネット所長は昨日左記聲明を發した。

一、WRAは三家族以上を代表して立退区域の外に視察旅行をする者以外の短期外出者には援助金を与へず、家族全部を再転住させる前にその戸主が一應自費で視察仕度いが自費で短期外出の出来ない者は

先づ永々外出を願出で旅費及び援助金を貰ひ一旦目的地に着いた後今度は館付訪問者として三十日間館を許される。その時家族を伴れ出す事が出来る。家族全部を再転住させれば所内訪問中の宿食代は無料である。

十月一日迄には再転住しなければならぬ。勿論山の市への移転も許されない。三川の町住民にして外部の職業に従事出来る者は如何なる理由ありとも山の市へは移転を許さない。情報部及び再転住部では再転住問題を解決する爲に川の町の人には特別外部の就職口に注意を促してゐる。何れにしても仕事口を探したり住宅を求めたりする責任は各家族にあつて政府には無い。四、家族中に誰か所内の重要職に従事してゐても決して川の町から山の市への移転は許されない。つま

り所民が直面してゐる最も重要な事は再転住である。五、日本へ帰國を欲する者も他の住民同様館付閉鎖の際には出所せねばならぬ。但し陸軍降参リストに乗つて居る者は例外である。

六、大概の場合、国外追放者も再転住の資格があり館付閉鎖前に再転住せねばならぬ。但し出所する前に移民局より旅行許可を得る必要あり。許可願出の書式は前館付の再転住事務所に於て求めること。

七、川の町住民にして政府の援助を欲し乍らまだ川の町救済部と連絡をつけてゐない者は直ちに申出で八月一日迄に交渉を完成させること。WRAの予算は比翼館付閉鎖以後に継続される餘裕が無い、早く

再転住する者は援助を得られるが後から出る者は館付の生活費に其の予算が使はれ、最後に出る時は援助金が大分消費されてゐる状態になるかも知れぬ。自分の助言としては一日も早く再転住を計畫されたし。以上

レイシヨンブツクに就いて

再転住者が出所する際配給される統制切符に就いて誤解されてゐるらしく山の市参事會及び統制部に對し種々注意を促されてゐる。再転住者は當所に於て発行してゐるレイシヨンブツクの切符が次山切取つてゐると平を並べ、又多くの人は

誰かど屹度切符をチヨクツてゐるのだらうと思ひ込んでゐる。山の市参事會が調査の結果この切符を切取る事は〇の九へ價格統制部一の法則であつた。當所の統制部ではた

てゐるのではない。切取つた切符は全部〇の九本局へ返還せねばならないのである。七月五日フリーランドの統制局より當所統制係りフリーランド氏宛の書翰に依れば、一般統制令第十四号第八節H百八十四項(B)一、切符取除け、統制切符を配給する際統制局は期限外れの切符は勿論有効切符も最後の一枚

を殘し後は全部切取るべし。有効切符まで何故切取るか。それは或る統制品同内ニ一枚以上の有効切符のついた場合、場合には其の期分だけあればよいからである。砂塘切符廿七号は既に無効と發表されてゐる。

隠れたる 篤志家

華州のタコマツビエ
ン紙は「日系勇士」の
迎へとして大見物なる如
き記事と掲載してゐる。
歐洲戦線に於て敢闘
勇戦し、金軍中にも異彩
ある武勇とあつた第四
二歩兵聯隊の勇士達
病後の休養を機会にス
テパンヌホテルの歓迎
晩餐會に招かれて大に
は驚愕された。此の晩餐
會の發起人はミシエワ
ビーの義勇フル・フィン
子氏である。同氏は元
四三年日系義勇兵が
日米の農園附近に於て
利剣を度してゐた頃か
ら其の親類正しく、動作
にスワカリ懸せられてし
まつた。其後日系兵が
歐洲から歸還する度
毎に再三バーティーを催

して來てゐる其の勢を、
猶よりの當であつた。
斯くの如く同氏は義勇の
ある毎に日系兵が如何に
國家の爲に盡して來た
かといふことを社會に知
らしめ、且つ日系兵の幸福
を理解せしめんと力めて
ゐる。隠れたる篤志家で
ある。と。

出生

- 七月三日 女子
小野貞雄家(廿九才)
- 七月五日 男子
児野敏雄家(廿七才)
- 七月七日 女子
奥田 佳家(三六才)
- 七月八日 男子
梅永博藏家(三三才)
- 全 日 男子
大石正相家(五七才)
- 全 日 男子
堀井正治家(廿六才)

今度のは 悲劇と剣劇

山の市新劇部では
今回けしき用先をまへ
て剣劇(赤穂や三)四
場と悲劇(八八四)三
場を目下演づくに當り
練習中である。来る十
四日(日)には山の市で
十五日(月)には川の市で
上演する。今度の新た
に男女傍聴者増加はつ
て居り、甚だ熱演より
大いに期待されてゐる。

山の市の 于蘭盆會法要

山の市佛教會では来
る七月十六七兩日に亘
つて于蘭盆會法要を
勤修する。十六(月)は
四十二區會堂に於て十
七日は六十三區會堂に
於て行なわれ、恐らく
比年以來の最後の大盆

映畫
墨西哥に於ける
アマリカ人
外に續物一光
山の市 水曜
川の市 金曜

野球
土曜 五時四十分
六十五分對四十七
日曜 五時四十分
五十八分對四十九

十區に於て開催される。
衣裳は和洋有隨意で
あるから振る考あり
なしと。因に練習は今
晩と金曜日の二回右の
廣場に於て行はれる由。
十二日未だ午後七時半
日蓮宗題目講
於六十三區會堂
御禮
私儀在住中は公私共
に御厚禮を蒙り、且
歸還之際は態々御見
送被下難有奉謝候儀
サマバハラにて
(元四九)小田原秀明
御禮
娘マリ一専當地病
院に入院中は度々御慰問
被下難有奉謝候儀今
度南加サリスオビス
ホ病院に移転致候間此
般御知らせを、原々御
禮申上候
田中上候
山田幸太郎

死亡通知

東京府人
石坂隆興氏(七十一才)
去る七月八日午前二時
比良病院に於て快癒
にて死去致候條生前
身知諸氏に謹告候儀
追々通夜は十二日午
後七時半葬儀は翌日
午前九時何れも四十二
區佛教會堂に於て
相替可申候 尚儀
花音典の儀は因に御
許連申上候
友人 清水了
A.N.O

急告

東京府出身故石坂
隆興氏の親戚又は親友
の方の御相替申上度
も儀有之條につき至
急左記へ御來訪被下
度候
四四二一〇
清水了

拾得

第四十八區附近にて
キー四箇を拾得。
比良時報社
希有者有主仕三馬
氏まで多急申込まれ
たし。

病院洗濯部

二名入用
希望者は主任三馬
氏まで多急申込まれ
たし。

死亡通知

福岡縣人刈萱森義
様へ入院中の最中、七
日死去致候間此般知
各位に謹告候儀、追々
通夜は十一日午後八時
四十三區佛教會堂、
葬儀は十二日午前九
時五十九區會堂に於て
之を相替可申候、尚
希有の儀は因に御許
表生長男刈萱武士
廿四 千代子
宮田光男
岡又三子
親戚友人同
弟三十三六

